

34

11.232

RO QUIMPER

CHANSON NEVEZ

EUR BROMEZE FERVANT HAC EUR SEPARATION

ETRE DAOU DEN YAOUANK

312

Var ton ar *Faux Promesse*

Prosternet e ma c'halon
N ho presans, Bretonnet,
Vit goufen o c'hattantion
Eur momet en secret ;
Me disclerio en guirion
Eur promeze fervant
Hac eur separation,
Entre daou den iaouank.

Na fel quet din er poent-man,
Doot d'abusin paper ;
Sujet avoalc'h a gavan
Hep asten ar matier
Eur re bennag marteze
A gemero an er
Da meprisan ma bue
Dre ma c'hesplikin skler.

N'on quet dign a drouk-zello
Pa n'am anaveet ket,
Rac zavantoc'h evidon
A zo bet n'em leuiyet
Ebars en lazo Venus
Hac e mab Cupidon
Pere a rent malheureuz,
Sivoas ! meur a galon.

Me a zo eun den iaouank
Hag a meus consantet
Karout eur plac'h iaouank
Dign da vean karet ;
Vit dirag ma daoulagad
Na meus remerquet hini
Da gad eun er ken agreabl
Herve ma fantasi.

Vel gand Doue inspiret,
Da ouel an Assompton,
Me a zo bet az-et
N he c'hichen n eur pardon
En parous Pleudaniel,
Kichen eur goz illis
Eur plas devot a santel
Goude fin an ofiz.

Eno var douar ar Verc'hez,
Me meus bet remerquet
He skiant hac e turnez
Ha memez e genet.
Me meus gret reflexion
A n'em sonjet erfat
Na momp biken separation
Vit mar be ze d'he grat,

Abofter ma iaouankis
A neus ma arretet
Bet a voan vit n en diviz
Ha pa m'eus ket kredet
Parlaoui dei enep fesson
Demeus ar garante
A zanten bars em c'halon
N'he c'hever en deze
Nao mis em bet en guirion
Hep en em rencontri
Deic het ho c'hatausion
Iaouankis me o supli
Aman a teu Cupidon
Gant eun ardeur nevez
Da allumi n em c'halon
Eiemaicho a garante.

Annons a riz d'ar plac'h-se,
O vont d'eun assemble
Penos am boa bolante
Da gat e c'hanitie
Hac evit n em assuri
Deus e fidelite
A meus goulet diganti
Ober din promesse.

AR PLAC'H

« Ma mignon nimp so iaouank
D ober promesseou ;
Gant an disteran toumant
A chanch hom ideou
Ma toump hon promesse
Hac o er eur parjur
Me feil din en em bue
Kavet eur guir assur.

AR POTR

« Birkiken an amzer fall
Na al o distrujan
Ar garante leal
Pehini a dougan ;
Mes me zo en distians
Demeus ho carante :
Roet din ann assurans
Vit a rest hon bue. »

AR PLAC'H

« Arsa eta, ma mignon,
Pa omg en plas hirie
Na vo quet dre draison
A rin dec'h promesse

Kemer a refomp vit test
Eun avocat a Dreguer
Rac on c'halon so c'hoas fresk
Da chom hep colateur.

He dorn en hem hini,
Prosternet d'an daoulin
Dirag Sant Ervoan Elouri,
Mab benan Kervarzin,
En iliz ar Minihi,
An naoutek a vis mae
A prometjomp dimezi
Hon dacu ann eil d'eguile.

Secret ve ar promesse
Dirag eur pobl a leiz :
Pere dired an de-ze
A bep coste a Vreiz
Da velet penn hom avocat
Dre guir devotion
A douger var eur braccar
Bars er procession,

O solt nni'e josüs
Evit eur pobl a fe ;
Biskoas de quen evuruz
N em boa cat em bue,
Zantout a rao ma c'halon
Vel beuet mesk ar joa ;
Mes ret e cat separation
Rac an noz a dosta.

AR POTR

« Arsa plac'h iaouank fidel,
Poent eo dispartian.
An heol zo arri izel :
Leket din breman
Eun termen d'a n'em gavet
Herve ho polante,
Rac pel a omp separate
Au eil deuz eguile. »

AR PLAC'H,

« De eisvet ar Sacramant
Bars en kær Landreguer,
Zo eun assemble c'barmant
Gant ar b'bl ar c'bartier
Mar be ze d'ho polante,
Hon daou n'imp ario
En Landreguer, en de se
Goude ar gouspero. »

AR POTR

« Var kement-se merc'h iaouank
 Me souet dec'h bonsoar,
 Gant kals a agreamant
 Me a dalc'ho memoar.
 D'an termen a eus fiseset,
 Kredet m'e en em gavo;
 Na vefomp biken separet,
 Vit ar rest on deyo. »

Pa ariis bars er guer,
 A meus bet ispliket
 Deun tad a deur vamm tener
 Ar promesse ma gret,
 O daou a skulfont daero
 O c'haneveout ma chanç,
 Mes n'os eo pel a zo
 Reposomp en silanç

Kerkent e vanez kousket
 Vel n'eur ravisamant,
 Hac e meus bet remerquet
 Eur groas ker a arc'hant
 Ha varni eur gurunen
 Ornet gant greun perles,
 Poset en creis eur bleuen
 En kichen ma mestres.

Dre spont on bet difunet
 Mes goelet meus bet erfat
 Ma mestres bars n'eur archet
 Dirag ma daoulagad;
 Bet on pell e vemorin
 Var sujet kement se,
 Mes rabet eo 'n droublin
 Vit actou eun unvre.

Tostad a ra d'an termen
 Pini m'am assinet;
 Mes goelet a ran eun den
 O tonet d'am c'havet:
 Roet neus din eul lizer
 A zo bordet en du
 Petra a zo var a paper
 Ret eo goelet dustu.

Allizer

« Salut deoc'h ma guir vignon
 « C hoas eur vech dre speret;
 « N in quet d'an assinasion
 « A moa dec'h prometet
 « Skoet on gant eur c'hlevet,
 « Me gret vit ar maro,
 « N omp ket gant Doue choaset
 « Vit bean priejo.

« Ma be a deni da gleuzan
 « Var ben neubeut amzer,
 « Vit ar vech divezan
 « Adieu ma servijer,
 « Gras dimp da gaout chans,
 « D an n'em velet er gloar
 « Evit hon recompans. »

AR POTR out-han he unan

« O bleuen ken florissant
 Ma kouees d'an douar,
 Tout ma oll agreamant
 A chancho en glac har;
 Oll esperaus ma deio
 Plijadur ma bue.
 Assembles guenit a goueo
 Da repos bars da ve

Rabet eo disconsoli
 Vit guelet al lizer,
 An termen a so arri;
 Varc hoas en Landreguer,
 Me a glevo a beurs mad
 Ha guir eo kement man:
 Ar paper a lest lakat
 Sort ar guerer varnan. »

Arri bars en Landreguer
 D an termen assinet
 Vel ma sonnas peder heur
 Me meus bet intentet
 Lur plac hik 'iaouank tremen,
 Laret d he c hamaradez:
 « Sell aze amezi eun den
 Zo maro he vestrez »

Poignardet eo ma c halon
 Ken a frim ma goad
 Vit klevet he deklarasion
 En em c hanavis d he c had;
 « Respond din merc'h iaouank,
 Mar be ho madelez,
 Me a c'houl humblamant
 Penos a ra ma mestres »

AR PLACH IAOUANK

« Na servij ket den iaouank,
 Rei dec'h anoudegues:
 C'hui a zo bet eun tirant
 En andret ho mestres:
 Hi divoar goele ar maro
 A lekeas e foan
 Da scrivan dec'h ar c'helo
 Mes c heus ket groet a van.

Me a moa e c'hasistet
 Da skrivan al lizer
 Goude ma franchisset
 Ha roet d ar facteur,
 He finissas he bue
 D ar goener d abarde
 Ha herie deus ar beure
 E diskennet 'n he be. »

Ar POTR

« Me moe kals a esperans
 A voa fauz al lizer,
 Pe groet gant tud ar mezans
 Vit tremen ho amzer.
 Mes ho comzo ken pikant
 A boes var ma speret
 Me a tar dec'h merc'h iaouank
 Kenavo r c'henta goelet. »

Koutat a riz an assemble,
 Occupet ma speret;
 Rac me en em vel hirie
 Malheureus var a bed,
 Ma mestres a zo maro
 Ha me a chom breman
 Da dipitan ma deio
 Var he lerc'h er bed-man.

N anvean ket ar matier
 A galmte ma glac har;
 Me na mo ken mes malheur
 Biken var an douar
 Pa velan peguen iaouank
 A c he deut ar maro
 D am plomji bars en tourmant
 Deus a greis ma joaio.

Servig ket din chom aman
 Da isplika k'navo
 Rac na allan ket kanan
 Ha goetan var eun dro:
 Suppnan a ran Doue
 Maro vap ar c halver
 Ma recevo he c hine
 Ha nimp hoil en he gloar.

Groet gant Pierre RAISON,
 Goude beun rec'vet an deklarasion
 Dig'nt eun den iaouank desolet
 Gant glac har de vuan karet.

(Proprieté de l'éditeur.)